

# St. Bridget of Sweden Catholic Church

7100 WHITAKER AVE.  
"WE SUPPORT EACH OTHER"

LAKE BALBOA, CA 91406  
"NOS APOYAMOS MUTUAMENTE"



Jesús le dijo a la mujer:  
"Hija, tu fe te ha curado.  
Vete en paz y queda  
sana de tu enfermedad".

Marcos 5:34

Julio  
1  
2018

July  
1  
2018

DECIMOTERCER DOMINGO  
DEL TIEMPO ORDINARIO

THIRTEENTH SUNDAY  
IN ORDINARY TIME



Jesus said to the woman,  
"Daughter, your faith has saved you.  
Go in peace and be cured of your affliction."

Mark 5:34

## MASSES / MISAS

### SATURDAY

8:00 am English  
5:00 pm English Vigil

### SUNDAY / DOMINGO

7:30 am English  
9:00 am English  
10:45 am Español  
12:30 pm Español

7:00 pm English  
**MONDAY — FRIDAY**  
8:00 am English  
7:00 pm Español

### LATIN MASS

2nd Saturday of the month 7pm

### FILIPINO MASS

3rd Saturday of the month 7pm

### CONFESSIONS/CONFESIONES:

Sat/Sábado 8:30am & 4pm or  
by appointment/ por cita

### BAPTISMS:

Please call 2 months in advance:  
Joanna Ochoa (818) 275-4636

### BAUTISMOS:

Llame con 2 meses de anticipación a  
Raúl y Elizabeth Piñón al (818) 912-4323.

### MARRIAGES BODAS:

Elvira & Lucien Duran (818) 940-7693  
Llamar 6 meses de anticipación. Call 6  
months in advance.

### QUINCEAÑERAS:

Isabel Aguirre o Femi Rodríguez al  
(818) 960-5062. Call six months in  
advance. Llamar 6 meses antes.

### ANOIDING OF THE SICK & ELDERLY:

Please call the parish office.

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.  
Photos: © ruskpp/Adobe Stock

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © ruskpp/Adobe Stock

### ST. BRIDGET OF SWEDEN OFFICE

Administrator: Rev. R. Carlos Nava, O.M.I.  
Associate Pastor: Rev. Rajan Sengol  
Deacon: Steve & Peggy Sloniker

### PARISH OFFICE:

Weekdays / Lunes a viernes: 9am-1pm & 5:30pm-8pm  
Sat./ Sábados: 9am-1pm Sun./ Domingos: 10am-2pm  
16711 Gault Street, Lake Balboa, CA 91406  
Phone: (818) 782-7181 Website: www.sbos.org  
E-Mail: stbridgetrectory@yahoo.com  
Secretaries: Oscar Gonzalez, Clara Castillo,  
Business Manager: Grettell Vitale

### ST. BRIDGET OF SWEDEN SCHOOL

Address: 7120 Whitaker Ave., Lake Balboa, CA 91406  
Phone: (818) 785-4422 Vacation: (818)785-2564  
Principal: Robert Pawlak • President: Amanda Verdugo Riggs

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults)

Director of Religious Education: Liz Cruz (818) 312-3142  
Elementary (Gr. 1-8): Saturdays 9:00am -11:00am  
Confirmation 1 & 2: Wed. 7:00 pm-8:30 pm  
Liturgy Coordinator: Monica Montero-Aceves  
(818) 272-4365

## **MASS INTENTIONS – INTENCIONES DE MISA**

### **SUNDAY, JULY 1**

9:00 am † Tony Sr. & Norma Ruiz  
† Francisco y Rosita Herrera  
10:45 am † Rudy Hernandez  
Alberto Altamira (Feliz Cumpleaños)  
12:30 pm † Benjamin Saucedo Barajas,  
† Margarita Saucedo Cuevas,  
† Leticia Saucedo Basulto,  
Aracely Lopez (Por su Sanacion)  
Alberto Altamira (Feliz Cumpleaños)

### **THURSDAY, JULY 5**

8:00 am † Pedro Velazquez

### **FRIDAY, JULY 6**

7:00 pm Fam. Chavez Martin, (Bienestar)  
Fam. Martin Martin, (Bienestar)  
Fam. Medina Martin, (Bienestar)  
Fam. Padilla Martin, (Bienestar)

### **SATURDAY, JULY 7**

5:00 pm † Abel Balint  
Deceased †

### **4<sup>th</sup> OF JULY HOLIDAY SCHEDULE**

The 8am English mass service will not be affected. There will not be a Spanish service mass at 7 pm. The parish office will be closed in observance of Independence Day. We wish everyone a happy and safe day!

### **Horario Feriado del 4 de Julio**

Tendremos la misa en ingles a las 8am. No habrá misa de 7pm. La oficina estará cerrada con motivo de la celebración del día de la independencia, ¡Deseamos a todos un feliz día!

### **First Communion Coordinators: Lidia Herrera and Nancy Christi**

We are thankful to Mrs. Lidia Herrera and Mrs. Nancy Christi who have graciously stepped in as coordinators to support the First Communion religious education program. Lidia and Nancy have been working as catechists for over 4 years. We wish them all much success and ask that you keep them in your prayers as they continue to help our parish flourish with their new roles.

### **Bienvenida a Coordinadoras de Primera Comunion: Lidia Herrera y Nancy Christi**

Estamos agradecidos con la Sras. Lidia Herrera y Nancy Christi que han aceptado humildemente apoyar al programa de educación religiosa al servir como las nuevas coordinadoras de Primera Comunion. Lidia y Nancy han sido parte del equipo de educación religiosa por más de 4 años. Les deseamos a todas mucho éxito y les pedimos que las mantengan en sus oraciones mientras continúan ayudando a nuestra parroquia a florecer.

### **Congratulations to Liz Cruz Director of Religious Education**

After eight years our beloved Liz Cruz will be taking a sabbatical from the role as Director of Religious Education at St. Bridget's. Liz will be diligently working on professional development and has plans to further her knowledge by taking multiple training sessions through the Los Angeles Archdiocese. While she will no longer be the DRE, she will continue to serve the Lord and our parish community as an active volunteer and mentor.

### **Felicitaciones a Liz Cruz, Directora de Educación Religiosa**

Después de 8 años, Liz Cruz tomará un sabático del puesto de Directora de Educación Religiosa en Santa Brigida. Liz estará trabajando diligentemente en su desarrollo profesional y tiene planes para ampliar sus conocimientos al tomar múltiples entrenamientos a través de la Arquidiócesis de Los Ángeles. Aunque ella ya no será la Directora de Educación Religiosa, ella continuará sirviendo al Señor y a nuestra comunidad parroquial como voluntaria y mentora.

### **Peter's Pence Collection**

Today is the Peter's Pence Collection, a worldwide collection that supports the charitable works of Pope Francis. Funds from this collection help victims of war, oppression, and natural disasters. Take this opportunity to join with Pope Francis and be a witness of charity to our suffering brothers and sisters. Please be generous today. For more information, visit [www.usccb.org/peters-pence](http://www.usccb.org/peters-pence).



### **Colección de Peter Pence**

Hoy es la colecta Peter's Pence, una colecta a nivel mundial que financia las obras de caridad del papa Francisco. Los fondos de esta colecta ayudan a las víctimas de guerra, opresión y desastres naturales. Tomen esta oportunidad para unirse al papa Francisco y sean testigos de la caridad para nuestros hermanos y hermanas que sufren. Por favor, sean generosos hoy.

Para más información visite [www.usccb.org/peters-pence](http://www.usccb.org/peters-pence).

## DID YOU KNOW?

### Gender Divides in Childhood Can Perpetuate Abusive Behaviors

Parents of young children have likely heard the phrase “boys will be boys” many times, usually to excuse so-called “typical boy” behaviors. But this rationalization can extend dangerously through adulthood, to excuse sexual assault and harassment. The messages received by young children have lasting effects. Boys hear that they need to hide their emotions, so if they are abused, they’re less likely to come forward. Girls hear that boys can be rough or rude, and learn to tolerate rather than push back. Eliminating this gender divide early may help combat sexual abuse and assault

## ¿SABIAS QUE?

### Las divisiones de género en la niñez pueden perpetuar comportamientos abusivos

Los padres de niños pequeños suelen repetir la frase de que “los varones son varones” para justificar ciertas conductas masculinas. Pero este entendimiento podría ser un modelo peligroso para la etapa adulta, ya que esos argumentos podrían justificar el abuso sexual y la violación. Recuerden que los mensajes que les transmitimos a los hijos tienen un efecto duradero. Además, cuando los niños aprenden que los “varones” no deben mostrar sus emociones, esto podría ser peligroso en caso de un abuso sexual, ya que ellos no querrían contar lo sucedido. Y cuando las niñas escuchan que los varones tienden a ser bruscos y agresivos, ellas también aprenden que ellos deben ser tolerados en vez de rechazados. Eliminando estas diferencias de género en la crianza de los hijos/hijas podría ayudar a combatir el abuso sexual y las violaciones.

## LOST STROLLER

Two weeks ago someone left a stroller in church. To claim your stroller, please stop by the parish office no later than this week. Unclaimed lost and found items are donated. Thank you!

## CARRIOLA PERDIDA

Hace dos semanas alguien dejó una carriola en la iglesia. Por favor si es suya, pase a más tardar esta semana a recogerla a la oficina. Si nadie la reclama, será donada. ¡Gracias!

## St Bridges of Sweden Summer School Musical

St. Bridget of Sweden Summer Theater is proud to present the musical, **ANYTHING GOES**, directed by Marcos Mendoza, Music Director. Anything Goes is a comical romantic story that takes place aboard an ocean liner filled with interesting characters. Sail aboard with us from New York to England as we dance and sing our way to helping a pal catch his mate.

Friday, July 13, 6pm Dinner - 7pm Show  
Saturday, July 14, 6pm Dinner - 7pm Show  
Sunday, July 15, 1pm Dinner - 2pm Show

Tickets for Dinner and Show: \$15/Adult and \$8/child (children 8 years old and under).

The play will take place at the Parish Hall. You can buy tickets after the mass, at the school, calling the school's office (818 785-4422) and at the door. First grade through high school students are participating. Come and support St. Bridget of Sweden School!

## Escuela de Santa Brigida de Suecia Obra musical de verano

Santa Brigida de Suecia teatro de verano se enorgullece de presentar el musical, **ANYTHING GOES**, dirigido por Marcos Mendoza, Director Musical. Anything Goes es una historia cómica romántica que tiene lugar a bordo de un transatlántico lleno de personajes interesantes. Navega a bordo con nosotros desde Nueva York a Inglaterra mientras bailamos y cantamos para ayudar a un amigo a encontrar a su pareja.

Viernes, 13 de julio, 6 pm cena y las 7 pm show  
Sábado, 14 de julio, 6 pm cena y a las 7 pm show  
Domingo, 15 de julio, 1 pm cena y a las 2 pm show

Entradas para cena y show: \$15/adulto y \$8/Niños (menores de 8 años). La obra se llevará a cabo en el Salón Parroquial. Puede comprar boletos después de las misas, en la escuela, llamando a la oficina de la escuela (818 785-4422) y en la puerta. Estudiantes de primer grado hasta secundaria están participando. ¡Ven y apoya a la escuela Santa Brigida de Suecia!

### Weekly Offering / Ofrenda Semanal

June 24, 2018

1 <sup>st</sup> Collection • 1 <sup>era</sup> Colecta	\$ 8,319.12
2 <sup>nd</sup> Collection • 2 <sup>da</sup> Colecta	\$ 1,765.25
Priest Retirement Fund:	\$ 150.00

---

Total	\$ 10,234.37
-------	--------------

**PROBATE  
LIVING TRUST  
WILLS**

Chris Daniels ♦ John Daniels  
Attorneys At Law  
17024 Lassen Street, Northridge  
www.johndanielslaw.com  
**818-718-1250**  
Free Initial Consultation  
Catholic Lawyers

Visit: [www.VallartaSupermarkets.com](http://www.VallartaSupermarkets.com)



**oVALLARTA**  
SUPERMARKETS

*Su Tienda Latina Por Excelencia*

Taqueria Carniceria Cremeria Panaderia  
Tortilleria Pescaderia Frutas y Verduras Frescas  
Servicio Al Cliente

Vallarta Supermarkets Corporate Office (818) 898-0088


**47** Supermercados Para Servirle Mejor

*The home of the original Carne Asada!*

 Immaculate Heart Radio

**AM 930**

Catholic Radio for Southern California  
Information and streaming at [ihradio.com](http://ihradio.com)

 Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

**FINDaPARISH.com**

*The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes*

**Check It Out Today!**


**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

**catholicmatch<sup>®</sup> California**



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)

**TAMS**

Pet Food & Supplies  
19305 Vanowen St.,  
Reseda, CA 91335  
**(818) 343-6873**

 **CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

**CatholicCM.org**

Protecting Seniors Nationwide

**24SEVEN** Medical Alert System



**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**SPACE AVAILABLE**

To Advertise Here...  
Contact SYLVIA ALMEIDA today at (800) 231-0805  
[almeidass@jspaluch.com](mailto:almeidass@jspaluch.com) Se Habla Español



**J.S. Paluch** Company

**WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

**Saint Margaret Sunday Missal**

An ideal companion for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.  
**CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**



**WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**

800-566-6150 • [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**Catholic Cruises and Tours**

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$350 per person will reserve your cabin.

Space is limited. Thanks and God Bless,  
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA

**www.CatholicCruisesAndTours.com**

**If You Live Alone You Need LIFEWatch!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95 a month**

FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

CALL 800.809.3352 NOW!

No Landline? No Problem!  
\* Real Time GPS Tracking  
\* Fall Detection



**LIFEWatchUSA**  
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

MONITORED IN THE USA

"I have peace of mind... Mom remains independent."

ACCREDITED BUSINESS A+